



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
4 October 2011  
Russian  
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

## Третий комитет

Пункт 27(b) повестки дня

**Социальное развитие: социальное развитие,  
включая вопросы, касающиеся мирового  
социального положения и молодежи,  
пожилых людей, инвалидов и семьи**

**Бразилия и Япония: проект резолюции**

### **Десятая годовщина Международного года добровольцев**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь на свою резолюцию 63/153 от 18 декабря 2008 года о последующей деятельности в связи с Международным годом добровольцев и праздновании его десятой годовщины,*

*отмечая, что тот импульс, который добровольческое движение получило благодаря объявлению Международного года, позволяет поддерживать активность добровольцев по всему миру за счет вовлечения все большего числа лиц из различных слоев общества;*

*признавая, что работа на добровольных началах является важным компонентом любой стратегии, нацеленной, в частности, на решение проблем в таких областях, как сокращение масштабов нищеты, устойчивое развитие, расширение прав и возможностей молодежи, изменение климата, предотвращение и устранение последствий бедствий, социальная интеграция, гуманитарная деятельность и миростроительство,*

*учитывая необходимость согласованной и скоординированной последующей деятельности в связи с Международным годом добровольцев, которая должна осуществляться в соответствующих частях системы Организации Объединенных Наций,*

1. *приветствует* успешное празднование десятой годовщины Международного года добровольцев в 2011 году, а также рост и развитие добровольческого движения после проведения Международного года добровольцев в 2001 году;



2. *признает*, что десятая годовщина создала возможность и придала импульс расширению и достижению беспрецедентного уровня сотрудничества между правительством, системой Организации Объединенных Наций, гражданским обществом, партнерами из частного сектора и людьми из различных слоев общества по всему миру, и вновь подтверждает необходимость дальнейших усилий по достижению целей Международного года в областях признания, содействия, объединения в единую сеть и поощрения добровольческого движения во всем мире;

3. *высоко оценивает* вклад национальных и международных добровольцев за их ключевую роль в предупреждении и ликвидации последствий стихийных бедствий, о чем свидетельствует их работа в последнее время по ликвидации последствий таких стихийных катастроф, как сильные оползни и наводнения в южной Бразилии и мощнейшее землетрясение в восточной части Японии;

4. *признает* ценный вклад добровольцев, включая традиционные формы взаимовыручки и взаимопомощи, а также другие формы гражданского участия, в социально-экономическое развитие, который отвечает интересам общества в целом, общин и добровольческих сетей;

5. *призывает* государства-члены поддержать создание платформ знаний и информации, а также координационных центров на международном, региональном, национальном и местном уровнях для содействия совместному использованию ресурсов и передовой практики добровольческого движения, которые можно было бы адаптировать, применять, распространять и развивать на постоянной основе;

6. *призывает* государства-члены создать в законодательном порядке прочные регламентационные механизмы в целях предоставления добровольцам ясно оговоренных условий службы и устранения любых двусмысленностей, которые могут привести к злоупотреблениям со стороны либо добровольцев, либо организаций, подготовив тем самым почву для создания системы рационального управления в целях руководства добровольческим движением;

7. *вновь подтверждает* необходимость признавать и поощрять все формы добровольчества в целях привлечения всех слоев общества и оказания на них благотворного воздействия, включая женщин, детей, молодежь, престарелых, инвалидов, меньшинства, мигрантов и тех, кто по социальным или экономическим причинам остается изгоями;

8. *признает* важное значение организаций гражданского общества в развитии добровольческого движения и в связи с этим признает, что укрепление диалога и взаимодействия между гражданским обществом, государствами-членами и Организацией Объединенных Наций способствует расширению добровольческого движения;

9. *принимает к сведению*, что добровольчество способствует развитию человеческого потенциала и призывает правительства полнее вовлекать волонтеров в реализацию программ и инициатив в области мира и развития, которые позволяют создать прочные и сплоченные коалиции добровольцев на местном, национальном, региональном и международном уровнях, имеющие общие цели;

10. *принимает к сведению* действия правительств в поддержку добровольчества и вновь обращается к ним с призывом продолжать эти действия;

11. *призывает* соответствующие организации и органы системы Организации Объединенных Наций по-прежнему отмечать и отражать различные формы работы на добровольных началах в своей политике, программах и докладах и поощрять признание роли и участия добровольцев в будущих конференциях Организации Объединенных Наций и других соответствующих международных конференциях;

12. *признает* важное значение дальнейшего привлечения всех соответствующих партнеров, включая гражданское общество, и содействия сотрудничеству и координации действий между ними в создании благоприятного климата для индивидуального участия в деятельности добровольцев и поощрения их благополучия и в этой связи приветствует расширение вовлеченности частного сектора в поддержке добровольчества и поощряет их дальнейшую вовлеченность посредством расширения добровольческой деятельности корпораций и их служащих;

13. *приветствует* работу в рамках Программы добровольцев Организации Объединенных Наций в качестве координационного центра по празднованию десятой годовщины Международного года добровольцев, направленную на поддержку государств-членов, включая совместную организацию региональных консультаций в формате МГД+10 и глобальной конференции добровольцев, и просит Программу добровольцев Организации Объединенных Наций продолжать ее усилия по развитию добровольческого движения, в том числе посредством мобилизации национальных и международных добровольцев и развития новых инновационных форм мобилизации, например онлайн-мобилизации добровольцев;

14. *подчеркивает*, что межличностные отношения являются главной ценностью добровольческого движения, и призывает к дальнейшим усилиям по созданию и укреплению сетей между добровольцами и всеми соответствующими партнерами на национальном, региональном и международном уровнях, включая Всемирный веб-сайт добровольцев, который выступает в качестве глобального сетевого узла;

15. *приветствует* активное участие национальных комитетов и координационных органов в пропаганде МГД+10 и подчеркивает важность дальнейшего расширения этой глобальной сети для укрепления партнерских отношений, обмена опытом и передовой практикой;

16. *признает* необходимость дальнейшего укрепления связей между национальными и международными добровольческими организациями для содействия глобализации возможностей в сфере добровольческой деятельности;

17. *подчеркивает* важность добровольческой деятельности и участия отдельных лиц и общин в применении целостного и сосредоточенного на интересах человека подхода к достижению ЦРДТ и обеспечению безопасности человека, а также в обсуждении глобальной повестки дня в области устойчивого развития «после 2015 года», включая задачи, вытекающие из итогов Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая состоится в 2012 году;

18. *подчеркивает также*, что добровольческое движение открывает уникальные возможности для участия молодежи и ее ведущей роли в содействии развитию миролюбивых и открытых обществ, а также позволяет молодежи приобретать навыки, развивать свои возможности и повышать свою востребованность на рынке труда;

19. *просит* правительства и систему Организации Объединенных Наций во взаимодействии с другими организациями, привлекающими добровольцев, поддержать усилия по повышению безопасности и защиты добровольцев;

20. *с нетерпением ожидает* полного доклада о праздновании десятой годовщины Международного года добровольцев, а также рекомендаций о дальнейшем вовлечении добровольцев в процессы мира и развития в течение следующего десятилетия и последующий период, учитывая обращенную к Генеральному секретарю просьбу представить доклад по этому вопросу Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии по пункту, озаглавленному «Социальное развитие».

---